



Fall 2025

SAT SCHOOL DAY

Bluebook Test Directions

Translated into Hmong for Students

Notes to the Proctor

Using this document on test day:

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or displayed in Bluebook. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

Contents

- 1 **Notes to the Proctor**
- 3 **Cov Lus Cim rau Tub Ntxhais Kawm**
- 4 **Qhob Xeem Yav Nruab Hnub**
- 4 Zoo Siab Txais Tos
- 4 So thiab Kuaj Xyuas Lub Rooj Ua Hauj Lwm
- 5 Tau Pom Zoo Rau Kev Xeem Cov Kev Txhawb Nqa
- 5 Cov lus qhia zaum kawg
- 6 Qhov Ntsiab Lus Qhia Txog Kev Xeem
- 6 Reading and Writing Module Directions
- 7 Math Module Directions

Cov Lus Cim rau Tub Ntxhais Kawm

Cov hauv qab no yog kev txhais cov lus qhia uas koj tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv yuav nyeem nrov, nrog rau cov lus qhia sau hauv Bluebook. Raws qab koj tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv nyeem nrov cov lus qhia sau ua lus Askiv. Yog tias koj muaj lus nug txog koj tug xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv nyeem dab tsi, thov tsa koj txhais tes.

- Cov lus qhia txhais no yuav tsis phim ib lo lus mus rau ib lo lus uas tau nyeem los ntawm koj tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv; txawm li cas los xij, cov ntaub ntawv tseem ceeb yog tib yam.
- Koj tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv tej zaum hla qee qhov lus qhia uas tsis siv rau hauv koj qhov kev xeeb ntawv.
- Koj tuaj yeem khaws cov ntaub ntawv no rau ntawm koj lub rooj rau tag nrho lub sij hawm xeeb ntawv, tab sis yuav tsum muab rov qab mus rau tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv tom qab xeeb tag.
- Koj TSIS tau siv daim ntawv no rau daim ntawv kos ua qauv.
- Yog tias koj tab tom sim nrog ib qho chaw nyob tau cai, koj tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv tej zaum yuav muab cov lus qhia ntxiv rau koj ua lus Askiv.
- Cov cim yuav raug siv thoob plaws qhov ntaub ntawv no kom koj pom cov ntaub ntawv qhia tshwj xeeb:



Cov lus qhia uas pom nyob rau hauv Bluebook

Tag nrho cov lus qhia tau hais los ntawm koj tus xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv.

1 Qhob Xeem Yav Nruab Hnub

1.1 Zoo Siab Txais Tos

Zoo Siab Txais Tos. Hnub no yuav xeem SAT, uas yog kauj ruam teem ceeb rau koj cov hom phiaj hauv lub tsev kawm qib siab thiab kev kawm ua hauj lwm.

Thov ua tib zoo mloog cov lus qhia no. Thaum Kuv ua tiav lawm, ces Kuv yuav pib muab tus khauj lus zais rau koj. Yog tias koj tseem tsis tau ua tiav kev kuaj xyuas npe nkag, ces nres ib pliag thaum kuv nyeem. Koj tuaj yeem ua kev kuaj npe nkag kom tiav tom qab tau.

Yog tias koj xav ua raws li thawm kuv nyeem cov lus qhia no, ces nyem rau **Review the Instructions (Tshawb Xyuas Cov Lus Qhia)**. Yog koj tseem tsis tau pib tus khauj lus zais ntawm lub naj co (screen), ces nyem rau cov lus qhia thov kev **Help (Pab)** thiab tom qab ntawv **Verbal Instructions (Kev Hais Lus)**.

Koj tau pom zoo ua raws li cov cai thiab khaws cov ntsiab lus xeem tsis pub leej twg paub. Kuv yuav nrho tawm tug uas ua txhaum txoj cai, thiab lawv cov qhab nia yuav raug muab tshem tawm. Lawv kuj tseem yuav raug txwv los xeem College Board cov kev xeem yav tom ntej.

Bluebook yuav tsum yog tib cuab yeej uas qhib nyob rau hauv koj lub cuab yeej tshwj tsis yog tias koj siv cov tev naus laus zis pab uas tau txais kev pom zoo. Lub laj txheej yuav kuaj pom lwm lub cuab yeejuas qhib thiab tuaj yeem ua rau koj qhab nias raug tso tseg. Kaw lwm cov cuab yeej kom tag kiag tam sim ntawv.

Puas muaj leej twg xav tau sij hawm ntxiv txhawm rau kaw lwm lub cuab yeej?

1.2 So thiab Kuaj Xyuas Lub Rooj Ua Hauj Lwm

Bluebook yuav npaj lub sij hawm rau txhua leej txhua tus uas yog ib tug tib neeg thiab yuav qhia koj thaum nws yog koj lub sij hawm los so ua sij hawm. Tej zaum koj yuav pib so ntawm lub sij hawm sib txawv me ntsis dua li koj cov neeg nyob koog zej zos, yog li thov nyob ntsiag to txhua lub sij hawm.

Yog xav so rau lwm lub sij hawm, ces mus rau ntawm mes nus **More (Ntxiv)** thiab nyem rau **Unscheduled Break (So Tsis Tau Teem Sij Hawm)**. Koj yuav poob lub sij hawm sim yog tias koj so tsis tau teem sij hawm.

Yog hais tias koj muaj qhov chaw nyob uas tau txais kev pom zoo raws li kev xav tau, xaiv **Pause (Nres Ib Pliag)** nyob rau hauv lub tuav sij hawm hloov pauv kom koj tsis txhob poob lub sij hawm los xeem.

Kuv yuav los sai-sai txhawm rau kom paub tseeb tias koj tau npaj koj lub rooj raws li tau qhia hauv Bluebook. Kuv tseem yuav muab cov ntaub ntawv hais txog koj qhov chaw nyob. Thiab yog tias koj nqa lub laij lej, kuv yuav pab kom nws tau txais yuav.

Yog koj mua xov tooj, teev tsoob ntse, los sis lwm yam khoom raug txwv, muab lawv tua thiab muab lawv tshem mus tam sim no.

Koj yuav tsum muaj 1 daim ntawv kos ua qauv, uas kuv yuav sau tom qab kev xeeb, yog li tsis txhob dua nws. Sau koj lub npe tag nrho nyob rau sab xis saum toj kawg nkaus. Yog tias koj tsis muaj ib qho, qhia rau kuv paub thaum kuv tuaj ntawm koj lub rooj.

1.3 **Tau Pom Zoo Rau Kev Xeeb Cov Kev Txhawb Nqa**

Yog hais tias cov tub ntxhais kawm ntawv tab tom xeeb **screen reader (uas yog siv lub cuab yeej nyeem naj co)** los sis lwm **assistive technology (tiv naus laus zis pab)**, koj tus neeg saib qhov kev xeeb yuav tau nyeem:

Yog tias koj siv cov ntawv sau mus ua lus hais, lub cuab yeej nyeem naj co (screen), los sis lwm yam kev pab uas tau txais kev pom zoo, tam sim no yog lub sij hawm ua kom paub tseeb tias nws ua hauj lwm. Yog tias koj kho koj qhov chaw thaum lub sij hawm xyaum, koj yuav tsum rov ua qhov kauj ruam no tam sim no. Nco ntsoov, koj tuaj yeem siv cov yam ntxwv ua nyob ntawm koj lub cuab yeej koos pis tawj.

Cov ntaub ntawv qhia paub ntau ntxiv yog muaj nyob ntawm phab **Help (Kev Pab)** Bluebook.

Yog tias cov tub kawm xeeb ntawv **human reader (uas nyeem ntawm lawv tug kheej xwb)**, koj tug xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv yuav nyeem:

Cov neeg nyeem yuav tsum nyeem cov lus nug nrov - nrov raws li tau hais qhia. Nws yog ib qho tseem ceeb kom lawv nyeem yog raws nraim qhov muaj nyob hauv tsab ntawv. Lawv yuav tsum tsis txhob piav qhia, txawm tus tub kawm ntawv nug.

Yog hais tias cov tub ntxhais kawm ntawv xeeb nrog **scribe (tus sau ntawv)**, koj tug xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv yuav nyeem:

Cov kws sau ntawv yuav tsum sau yog cov lus teb xwb thiab kev kho uas cov tub ntxhais kawm hais. Lawv tsis tau cai ua rau tus tub ntxhais kawm ntawv yam li kom muaj kev sib txawv hauv kev xeeb. Cov kws sau ntawv yuav nyeem cov tub ntxhais kawm cov lus teb rau lawv yog tias cov tub ntxhais kawm xav tshuaj xyuas lawv txoj haujlwm.

Yog tias cov tub kawm xeeb ntawv **raised line drawings (uas tau siv txoj kab kos siab)**, koj tug xib fwb soj ntsuam xeeb ntawv yuav nyeem:

Tau siv txoj kab kos siab uas muaj cov paib cim qhia thiab cov naj npawb zoo ib yam lis cov lus sau piav qhia tau meej ntxaws uas koj tau hnob.

1.4 **Cov lus qhia zaum kawg**

Thov ua tib zoo mloog cov lus qhia zaum kawg no.

Tsis txhob tawm mus kom txog thaum kuv paub tseeb tias koj cov lus teb raug xa mus thiab ntiab koj tawm. Tsis txhob kaw koj lub koos pis tawj (laptop) los sis kaw koj daim npog koj lub tablet ua ntej ntawv. Kuv tau muab tshaj tawm cia ntawm no.

Koj yuav tau txais cov qhab nia raug raws kev raws cai uas koj tuaj yeem siv los thov rau lus tsev kawm qib siab. Yog hais tias koj xav muab koj cov qhab nias tso tseg, cev qhia rau kuv kom paub hauv 5 hnub tom ntej.

Yog koj xav tau kev pab los sis tau ntawv ua qauv ntxiv, tsa koj sab teg thiab kuv mam los muab rau koj. Nco ntsoov sau koj npe thiab xeem rau saum daim ntawv ua qauv.

Paug muaj leej twg muaj lus nug lawm?

Kuv yuav muab rau koj pib tus khauj lus zais rau ib pliag no. Thaum koj sau tus khauj lus zais thiab nyem rau **Start Test (Pib Xeem)**, koj lub tuav sij hawm yuav pib thiab koj tuaj yeem pib qhov kev xwwm tau.

Yog hais tias koj tseem tsis tau pom tus khauj lus zais ntawm naj co (screen), ces ua kev kuaj xyuas kom tiav kiag.

Kuv yuav yeem tus khauj lus zais pib tam sim no thiab sau nws ntawm daim phiaj qhia ntawv. Hmoov zoo!

1.5 Qhov Ntsiab Lus Qhia Txog Kev Xeem



Cov hauv qab no yog kev txhais lus ntawm Qhov Ntsiab Lus Qhia Txog Kev Xeem cov lus qhia uas tau pom nyob rau hauv Bluebook.

Qhov xeem dis jis tauj (digital) SAT, PSAT/NMSQT, PSAT 10, thiab PSAT 8/9 muab xws li ntu Kev Nyeem thiab Kev Sau thiab ntu kev xam suav zauv.

Ntu thib 1: Kev Nyeem thiab Kev Sau (54 Cov Lus Nug)

Hauv ntu Kev Nyeem thiab Kev Sau muaj ob tug qauv. Txhua tus qauv muaj 27 cov lus nug.

Ib lo lus nug uas muaj ib los sis ntau zaj ntawv, uas tej zaum muaj li ib daim duab ncej los sis daim duab kab. Nyeem ib zaj ntawv thiab lus nug kom zoo, tom qab ntawv xaiv lo lus teb yog tshaj rau lo lus nug uas saib raws li zaj ntawv (cov zaj ntawv). Txhua lo lus nug hauv feem no yog ntau txoj kev xaiv uas muaj plaub lo lus teb. Ib lo lus nug muaj ib lo lus teb yog tshaj.

Ntu thib 2: Xam Lej (44 Cov Lus Nug)

Hauv ntu Xam Suav Lej muaj ob tug qauv. Txhua tus qauv muaj 22 cov lus nug.

Cov qauv

Nyob rau hauv txhua ntu, ob tug qauv tau muab teeb sij hawm sib cais. Yog tias muaj lub sij hawm tso cai, koj tuaj yeem tshawb xyuas koj cov lus teb hauv ib tug qauv uas tau muab. Thaum lub tuav sij hawm txig ntxaiv (zero), koj yuav txav mus yam av tas naus mav. Thaum koj txav tawm ntawm txhua qhov qauv, koj tsis tuaj yeem rov qab los rau nws tau lawm.

Cov Ntu Lus Qhia

Cov lus qhia rau kev teb cov nqe lus nug yuav pom tshwm ntawm qhov pib ntawm txhua ntu. Koj tuaj yeem pom cov lus qhia no nyob rau sab saum toj-sab ces kaum sab laug ntawm txhua lo lus nug tshwm ntawm lub naj co (screen).

1.6 Reading and Writing Module Directions



Cov hauv qab no yog kev txhais cov lus qhia uas tau pom nyob rau hauv Bluebook cov qauv rau Kev Nyeem Ntawv thiab Sau Ntawv.

COV LUS QHIA

Cov lus nug nyob hauv feem no qhia tau ntau yam kev txawj nyeem thiab sau ntawv tseem ceeb. Ib lo lus nug uas muaj ib lossis ntau zaj ntawv, uas tej zaum muaj li ib daim duab ncej lossis daim duab kab. Nyeem ib zaj ntawv thiab lus nug kom zoo, tom qab ntawv xaiv lo lus teb yog tshaj rau lo lus nug uas saib raws li zaj ntawv (cov zaj ntawv).

Txhua lo lus nug hauv feem no yog ntau txoj kev xaiv uas muaj plaub lo lus teb. Ib lo lus nug muaj ib lo lus teb yog tshaj.

1.7 Math Module Directions



Cov hauv qab no yog ib qho kev txhais lus ntawm cov lus qhia thiab cov ntaub ntawv ua pov thawj qhia hauv Bluebook rau ob qho qauv lej tib si.

COV LUS QHIA

Cov lus nug nyob hauv feem no qhia tau ntau yam kev txawj txog lej tseem ceeb.

Tso cai siv lub laij lej rau tag nrho cov lus nug. Tuaj yeem nkag mus siv tau daim ntawv ua pov thawj, lub laij lej, thiab cov lus qhia no thoob plaws qhov kev xeeb.

Tshwj tsis yog muaj lwm yam kev qhia:

- Txhua qhov sib txawv thiab cov lus qhia sawv cev rau cov lej tiag.
- Cov duab uas muab los yog kos raws li ntsuas.
- Tag nrho cov duab nyob tiaj.
- Lub npe ntawm ib qho kev ua haujlwm f yog txheej ntawm tag nrho cov lej tiag x uas $f(x)$ yog tus lej tiag.

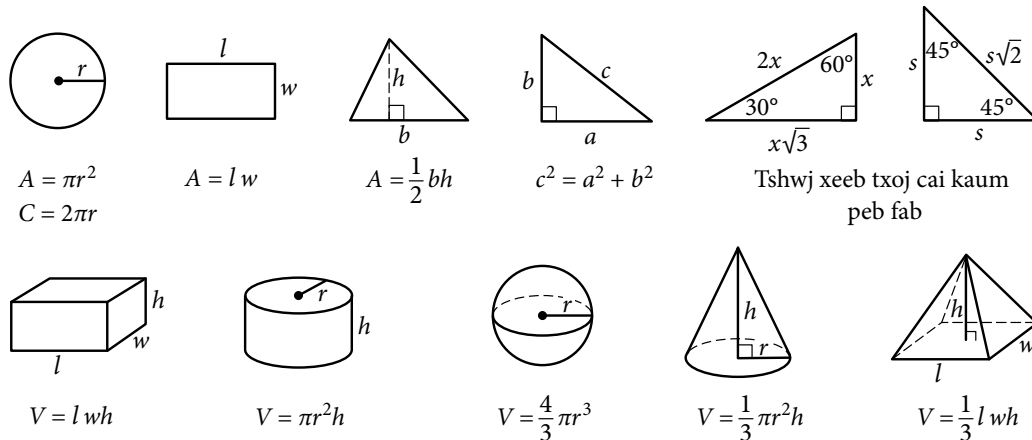
Rau **multiple-choice questions (ntau cov lus nug uas xaiv teb)**, daws txhua qhov teeb meem thiab xaiv cov lus teb kom raug los ntawm cov kev xaiv uas tau muab. Muaj ntau txhua qhov xaiv lus nug uas tsuas muaj ib qhov thiaj raug nkaus xwb.

Rau **student-produced response questions (cov lus nug uas tus tub ntshias kawm ntawv tau tsim los teb)**, daws txhua qhov teeb meem thiab sau koj cov lus teb raws li tau piav qhia hauv qab no.

- Yog tias koj pom **more than one correct answer (ntau dua ib lo lus teb yog)**, los tsuas sau ib lo lus teb nkaus xwb.
- Koj tuaj yeem sau txog li 5 tug ntawv rau qhov lus teb **positive (yog)** thiab txog li 6 tug niam ntawv (suav nrog qhov cim tsis zoo) rau nqe lus teb **negative (tsis zoo)**.
- Yog hais tias koj nqe lus teb yog **fraction (tsis tab tom haum)** qhov chaw seem uas tau muab tseg cia, ces sau qhov sib npaug rau qhov seem.
- Yog hais tias koj nqe lus teb yog **decimal (muaj qhov seem)** uas tsis tab tom haum rau qhov chaw seem uas tau muab ntawv, ces sau nws los sis os ntawm kev txiav los sis kev kho ntawm tus lej thib plaub.
- Yog koj lo lus teb yog **mixed number (ib tug lej sib xyaw)** (xws li $3\frac{1}{2}$), sau lo lus teb ib feem li $(\frac{7}{2})$ los sis tug lej sib txig li (3.5).
- Tsis txhob sau **symbols (cov cim)** xws li qhov cim feem pua, lub cim kheej me, los sis tus cim nyiaj ntshuab.

COV QAUV PIV TXWV		
Lus Teb	Cov hau kev teb uas lees txais tau	Lees txais tsis tau: yuav TSIS txais credit
3.5	3.5	31/2
	3.50	
	7/2	3 1/2
$\frac{2}{3}$	$\frac{2}{3}$	0.66
	.6666	.66
	.6667	0.67
	0.666	
	0.667	.67
$-\frac{1}{3}$	-1/3	-.33
	-.3333	
	-0.333	-0.33

Daim Ntawv Pov Thawj



Qhov kev nkhaus degree hauv ib lub voj voog yog 360.

Qhov kev nkhaus radian hauv ib lub voj voog yog 2π .

Ntsuas tau tag nrho cov ceg kaum degree ntawm daim duab peb phab yog 180.